

## **XII. Alpska konferenca**

### **Poschiavo, 7. september 2012**

#### **ZAPISNIK SKLEPOV**

##### **TDR 1 Potrditev dnevnega reda**

Alpska konferenca potrди dnevni red.

##### **TDR 2 Sprejem sklepa o pooblastilih**

Alpska konferenca ugotavlja, da imajo predstavniki pogodbenic pravilna polnomočja.

##### **TDR 3 Potrditev udeležbe organizacij s statusom opazovalk**

Alpska konferenca ugotavlja, da imajo prisotne organizacije že odobren status opazovalk.

##### **TDR 4 Stanje ratifikacij**

Alpska konferenca vzame na znanje poročilo depozitarja.

## A-točke dnevnega reda

### TDR A 1 Postopek preverjanja

#### Alpska konferenca

- prepričana, da je upoštevanje Alpske konvencije in njenih izvedbenih protokolov osrednjega pomena;
- prepričana, da lahko mehanizem za preverjanje upoštevanja Alpske konvencije in njenih izvedbenih protokolov pomembno prispeva k učinkovitejšemu udejanjanju obveznosti, ki so jih pogodbenice prevzele;
- ob upoštevanju njenega sklepa VII/4 in v luči izkušenj s tega področja:
- določi, na novo urediti vsebino in časovne presledke poročanja, strukturo in funkcije Odbora za preverjanje ter postopek mehanizma za preverjanje v skladu s prilogo<sup>1</sup>, ki je sestavni del tega sklepa in nadomešča prilogo k Sklepu VII/4;
- poveri Odboru za preverjanje, da po potrebi predela standardizirane strukture, ki koristijo pogodbenicam kot osnova za njihovo periodično poročanje;
- potrjuje, da morata biti poročanje pogodbenic in mehanizem za preverjanje upoštevanja Alpske konvencije in njenih protokolov uporabna tudi za prihodnje spremembe Alpske konvencije in njenih protokolov neodvisno od morebitnih drugih nalog preverjanja, ki jih je izdala Alpska konferenca;
- ponovno odloča, da je mogoče postopek poročanja, strukturo in funkcije Odbora za preverjanje ter postopek mehanizma preveriti vsakokrat na Alpski konferenci;
- ponavlja da je postopek mehanizma posvetovalen in da ni konfrontativen, sodni ter diskriminativen;

---

<sup>1</sup> Glej prilogo 1 - Dokument ACXII/A1/1

- ugotavlja, da stanje na področju upoštevanja Alpske konvencije in njenih izvedbenih protokolov je bilo nazadnje predstavljeno v poročilu Odbora za preverjanje za XI. Alpsko konferenco<sup>2</sup> z dne 1. 9. 2009.«

## **TDR A 2 Prihodnost Task Force zavarovana območja**

Alpska konferenca,

se ob upoštevanju dejstva, da Task Force zavarovana območja od 1. januarja 2014 ne bo priključena Stalnemu sekretariatu Alpske konvencije,

1. zahvaljuje Franciji za njeno dolgoletno velikodušno podporo Task Force za zavarovana območja pri izvajanju njenih nalog in se strinja s stališčem Francije, da izvajanje Protokola varstvo narave in urejanje krajine (12. člen) ostaja osrednjega pomena za Alpsko konvencijo;
2. seznaniti z namenom ALPARC-a, da se preoblikuje v pravno osebo;
3. poziva Stalni sekretariat in ALPARC, da se do 52. seje Stalnega odbora medsebojno dogovorita o Sporazumu za sodelovanje, ki bo omogočil nadaljevanje nalog, ki jih izvaja Task Force.

## **TDR A 3 Prebivalstvo in kultura**

Alpska konferenca

1. sklene, da v tem trenutku ne bo izdelala Protokola na temo »Prebivalstvo in kultura«;
2. meni, da je Deklaracija »Prebivalstvo in kultura« ključni instrument za socialni, kulturni in gospodarski razvoj alpskega prostora, in poziva pogodbenice ter

---

<sup>2</sup> Glej prilogo 2 - Dokument AC11/A1/1

opazovalke, da sistematično izvajajo vsebine Deklaracije s pomočjo skupnih in kontinuiranih aktivnosti ter da v njenem okviru okrepijo aktivnosti sporočanja in obveščanja;

3. vabi Predsedstva Alpske konference, da v obdobju svojega predsedovanja v sodelovanju s Stalnim sekretariatom organizirajo vsaj eno prireditev, ki bo posvečena eni temi Deklaracije;
4. soglaša, da bo Deklaracija »Prebivalstvo in kultura« še dalje podvržena mehanizmu preverjanja Alpske konvencije.

#### **TDR A 4 Imenovanje Generalnega sekretarja**

Alpska konferenca sklene, da postopek imenovanja podaljša do konca oktobra 2012.

#### **TDR A 6 Peto Poročilo o stanju Alp**

Alpska konferenca

1. določi v smislu izvajanja Deklaracije »Prebivalstvo in kultura« in spričo pomembnosti teme za izvajanje Alpske konvencije kot celote za temo Petega poročila o stanju Alp „Demografske spremembe v Alpah“;
2. prosi Stalni sekretariat, da v dogovoru s predsedstvom Alpske konference uskladi pripravo Petega poročila o stanju Alp, pri čemer ga na eni strani podpira *ad hoc* skupina ekspertov in predstavniki pogodbenic, ki se angažirajo kolikor je to mogoče, ter na drugi strani predstavniki najpomembnejših interesnih skupin, ki jih sestavljajo znanstveniki, opazovalci in druge zainteresirane ustanove, in poročilo pravočasno predloži XIII. Alpski konferenci v sprejetje.

## **TDR A 7 Poročilo o napredku na področju Večletnega programa dela**

Alpska konferenca

1. se seznanijo s poročilom predsedstva vključno<sup>3</sup> s prilogama I in II;
2. izjemoma pooblašča 51. Stalni odbor, da potrdi prihodnje mandate delovnih skupin in platform;
3. poziva pogodbenice, da po potrebi in v skladu s svojimi zmožnostmi skozi specifične projekte podprejo sodelovanje z in med delovnimi skupinami in platformami (vključno z ALPARC) Alpske konvencije;
4. prosi Stalni sekretariat, pogodbenice in opazovalke, da v prihodnje pri svojih aktivnostih še okrepijo sklicevanje na MAP/VPD.

### **B-točke dnevnega reda (točke z razpravo)**

## **TDR B 1 Poročilo o aktivnostih 2011-2012**

Alpska konferenca

1. se seznanijo s poročili predsedstva, Stalnega sekretariata in opazovalk o delu in sodelovanju<sup>4</sup>;
2. se seznanijo z ustnimi poročili pogodbenic in opazovalk;
3. prosi pogodbenice, da okrepijo izvajanje Alpske konvencije in pri tem v večji meri vključijo regionalne in lokalne teritorialne skupnosti;
4. vabi pogodbenice, Stalni sekretariat in opazovalke, da na podlagi izkušenj preteklih let in Alpskega tedna 2012 poglobijo svoje sodelovanje z

---

<sup>3</sup> Glej prilogo 3 - Dokument ACXII/A7

<sup>4</sup> Glej prilogo 4 - Dokument ACXII/B1

organiziranjem različnih vrst aktivnosti s področja MAP/VPD in vanje okrepljeno vključujejo opazovalke pri izvajanju Alpske konvencije;

5. prosi Stalni sekretariat, da v okviru XIII. Alpske konference poroča o napredku sodelovanja med pogodbenicami, Stalnim sekretariatom in opazovalkami ter vključenosti MAP/VPD v njihove aktivnosti.

### **TDR B 3 Trajnostni razvoj: Rio+20**

#### Alpska konferenca

1. ponovno poudari svojo zavezo k večji trajnosti gorskega sveta;
2. se seznanj z zaključnim dokumentom konference Rio +20 *The future we want* in v odstavku o gorah tega dokumenta prepoznava naknadno legitimacijo dejavnosti Alpske konvencije na mednarodni ravni in podlago za delo v prihodnosti. Z vidika uresničevanja tega dokumenta prosi Stalni odbor, da preko Stalnega sekretariata ter ob podpori opazovalcev:
  - preuči kompatibilnost z alpskim območjem definicije zelenega gospodarstva za trajnostni razvoj in direktiv, ki so predlagane v zaključnem dokumentu Rio+20 *The future we want*, in oceni možnosti za uporabo takega instrumenta v Alpah;
  - skrbno spremlja pogajanja za oblikovanje Razvojnih ciljev trajnostnega razvoja do leta 2015 in preuči njihovo primernost za alpsko območje;
  - okrepi dejavnosti za dialog in partnerstvo z drugimi gorskimi regijami in povezanimi deležniki in utrdi izmenjave izkušenj.

## **TDR B 4 Podnebje in energija**

### Alpska konferenca

1. se seznanj s poročilom predsedstva in Stalnega sekretariata<sup>5</sup>;
2. potrjuje, da so podnebne spremembe za alpski prostor pomemben izziv in zato poziva pogodbenice, da v smislu Večletnega programa dela Alpske konvencije spodbujajo izvajanje ustreznih aktivnosti;
3. je prepričana, da je spričo zmanjšanja porabe energije ter trajnostne proizvodnje in rabe energije v Alpah pomembno, da se Alpska konvencija intenzivneje ukvarja s temo energetskih infrastruktur v alpskem prostoru in njihovimi vplivi, zlasti na okolje in alpsko krajino;
4. se zaveda pomena energetske tematike v Alpah, ustanavlja platformo za energijo in prosi Stalni odbor, da na svoji 51. seji v luči razprav na XII. Alpski konferenci potrdi mandat te platforme;
5. spodbuja pogodbenice k novim pobudam na podnebnem področju. Zato pozdravlja pobudo Liechtensteina in Švice za izvedbo drugega razpisa za arhitekturno nagrado, ter informacijsko kampanjo za osveščanje in vključevanje alpskih občin v varstvo podnebja, načrtovano s strani Nemčije v sodelovanju z Omrežjem občin „Povezanost v Alpah“;
6. naproša Stalni sekretariat, da na XIII. Alpski konferenci poroča o izvedbi predlaganih dejavnosti v tabeli 1 dokumenta iz priloge 5.

---

<sup>5</sup> Glej prilogo 5 - Dokument ACXII/B4

## **TDR B 5 Četrto Poročilo o stanju Alp na temo trajnostnega turizma**

Alpska konferenca

1. se seznanijo s poročilom o napredku<sup>6</sup> (*progress report*) pri pripravi Četrtega poročila o stanju Alp o trajnostnem turizmu;
2. pooblašča Stalni odbor, da dokončno potrdi Četrto poročilo o stanju Alp o trajnostnem turizmu na svoji 51. seji, ob upoštevanju razprave, ki je potekala na XII. Alpski konferenci;
3. prosi delovna telesa Alpske konvencije in pogodbenice, da ovrednotijo in na ustrezen način predstavijo Četrto poročilo o stanju Alp o trajnostnem turizmu ter izvedejo aktivnosti na področjih, ki so opredeljena kot prednostna.

## **TDR B 6 Delovna skupina "Makroregionalna strategija za Alpe"**

Alpska konferenca

V luči odločitve XI/B3 (Brdo, 8. in 9. marec 2011) in v luči sklepa Evropskega Sveta z dne 23. in 24. junija 2011, v katerem Evropski Svet poziva države članice, naj nadaljujejo delo v sodelovanju s Komisijo o morebitni prihodnosti makroregionalne strategije (poglavje »Razno«, alineja 3).

Zavedajoč se, da Alpska konvencija predstavlja temeljni okvir pri usklajevanju varstva in gospodarskega razvoja alpske regije s ciljem, da ohrani Alpe kot življenjski prostor za ljudi in naravo;

1. se zaveda prizadevanj za razvoj procesa, ki vodi do morebitne makroregionalne strategije za Alpe;

---

<sup>6</sup> Glej prilogo 6 - Dokument ACXII/B5



2. poudarja pomen prispevka Alpske konvencije v procesu k razvoju morebitne makroregionalne strategije za alpsko regijo;
3. za sprejetje makroregionalne strategije za alpsko regijo s strani evropskih organov:
  - a. je pripravljena in želi prispevati svoje izkušnje z več kot dvema desetletjema transnacionalnega sodelovanja na območju Alp in njenim uravnoteženim pristopom med razvojem in ohranjanjem;
  - b. ponuja, da bo prispevala s svojimi obstoječimi omrežji;
  - c. je pripravljena prispevati k izvajanju takšne strategije na specifičnih področjih, ki jih zajema Alpska konvencija, s posebnim poudarkom na tematskih področjih, navedenih v »*Input paper*«;
  - d. je pripravljena sodelovati v dialogu z zainteresiranimi stranmi (*stakeholder dialogue*), ko bo makroregionalna strategija vzpostavljena s strani Evropskega Sveta;
  - e. priporoča, da se izkoristi potencial Alpske konvencije v procesu nadaljnjega razvoja k makroregionalni strategiji;
4. poudarja svojo zavezanost k podpori dokumentu »Prispevek Alpske konvencije v procesu oblikovanja makroregionalne strategije za Alpe«<sup>7</sup> (*»Input paper«*), ki opredeljuje predvsem dodano vrednost Alpske konvencije z opozarjanjem na specifična vprašanja v Alpah, ključna sporočila in vire Alpske konvencije;
5. podeljuje mandat Stalnemu sekretariatu za oddajo »*Input paper*« vsem relevantnim evropskim institucijam in alpskim pobudam, kot prispevek Alpske konvencije v smeri morebitne makroregionalne strategije za Alpe;
6. predlaga krepitev usklajevanja med vsemi relevantnimi akterji, zainteresiranimi za razvoj in izvajanje makroregionalne strategije za Alpe, prek odprtih participativnih procesov in s poudarjanjem priložnosti makroregionalne strategije za krepitev sodelovanja med Alpami in okolico;

---

<sup>7</sup> Glej prilogo 7 - Dokument ACXII/B6/1

7. dovoljuje Stalnemu odboru obnovitev mandata Delovne skupine v prihodnosti, če ali ko se bo za to pokazala potreba;
8. Za prispevek k procesu za morebitno makroregionalno strategijo za Alpe, poziva alpske regije in »Program Alpski prostor« o prihodnosti Alp, k skupni konferenci v Bruslju, v drugi polovici leta 2013.

Cilj takšne razprave, so:

- a. izmenjava strategij za Alpe;
- b. možni načini za tesnejše sodelovanje v prihodnje;
- c. Črpati iz ocene Komisije obstoječega makroregionalnega sodelovanja.

#### **TDR B 7 Prihodnje italijansko predsedstvo 2013/2014: Predlog programa**

Alpska konferenca

1. se seznanijo s poročilom o glavnih ciljih in prednostnih nalogah italijanskega predsedovanja<sup>8</sup>;
2. pooblašča Stalni odbor, da ustanovi Delovno skupino Gorski gozd;
3. predaja predsedstvo Alpski konferenci za obdobje 2013-2014 Italiji, ter se zahvaljuje Švici za dejavnosti izvedene v času njenega predsedovanja.

#### **TDR 5 Sprejem začasnega zapisnika sklepov**

Alpska konferenca potrdi začasni zapisnik sklepov in ga posreduje Stalnemu odboru v odobritev končne verzije.

---

<sup>8</sup> Glej prilogo 8 - Dokument ACXII/B7

## Seznam prilog

- Priloga 1      Mehanizem za preverjanje upoštevanja Alpske konvencije in njenih izvedbenih protokolov (postopek preverjanja) – Dokument ACXII/A1/1
- Priloga 2      Poročilo Odbora za preverjanje za XI. Alpsko konferenco o stanju glede upoštevanja Alpske konvencije in njenih izvedbenih protokolov – Dokument AC11/A1/1
- Priloga 3      Poročilo o napredku večletnega programa dela (MAP/SAP) – Dokument ACXII/A7
- Priloga 4      Poročilo o delu predsedstva, Stalnega sekretariata in opazovalcev 2011 - 2012 – Dokument ACXII/B1
- Priloga 5      Poročilo o področju podnebje in energija – Dokument ACXII/B4
- Priloga 6      Četrto poročilo o stanju Alp “trajnostni turizem v Alpah” - Poročilo o napredku – Dokument ACXII/B5
- Priloga 7      Prispevek Alpske konvencije k procesu oblikovanja makroregionalne strategije za Alpe – Dokument ACXII/B6/1
- Priloga 8      Poročilo o glavnih ciljnih in prednostnih nalogah italijanskega predsedstva Alpski konvenciji 2013 - 2014 – Dokument ACXII/B7